



Consiglio
dell'Unione europea

**Bruxelles, 13 aprile 2015
(OR. en)**

7047/15

**Fascicolo interistituzionale:
2015/0034 (NLE)**

**AVIATION 39
NIS 11
RELEX 207
COEST 94**

ATTI LEGISLATIVI ED ALTRI STRUMENTI

Oggetto: Protocollo che modifica l'accordo sullo spazio aereo comune tra l'Unione europea e i suoi Stati membri e la Repubblica di Moldova per tenere conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea

PROTOCOLLO
CHE MODIFICA L'ACCORDO SULLO SPAZIO AEREO COMUNE
TRA L'UNIONE EUROPEA E I SUOI STATI MEMBRI
E LA REPUBBLICA DI MOLDOVA
PER TENERE CONTO DELL'ADESIONE
DELLA REPUBBLICA DI CROAZIA ALL'UNIONE EUROPEA

IL REGNO DEL BELGIO,

LA REPUBBLICA DI BULGARIA,

LA REPUBBLICA CECA,

IL REGNO DI DANIMARCA,

LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

LA REPUBBLICA DI ESTONIA,

L'IRLANDA,

LA REPUBBLICA ELLENICA,

IL REGNO DI SPAGNA,

LA REPUBBLICA FRANCESE,

LA REPUBBLICA DI CROAZIA,

LA REPUBBLICA ITALIANA,

LA REPUBBLICA DI CIPRO,

LA REPUBBLICA DI LETTONIA,

LA REPUBBLICA DI LITUANIA,

IL GRANDUCATO DI LUSSEMBURGO,

L'UNGHERIA,

LA REPUBBLICA DI MALTA,

IL REGNO DEI PAESI BASSI,

LA REPUBBLICA D'AUSTRIA,

LA REPUBBLICA DI POLONIA,

LA REPUBBLICA PORTOGHESE,

LA ROMANIA,

LA REPUBBLICA DI SLOVENIA,

LA REPUBBLICA SLOVACCA,

LA REPUBBLICA DI FINLANDIA,

IL REGNO DI SVEZIA,

IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

in quanto parti del trattato sull'Unione europea e del trattato sul funzionamento dell'Unione europea e Stati membri dell'Unione europea (gli "Stati membri"), e

L'UNIONE EUROPEA,

da una parte, e

LA REPUBBLICA DI MOLDOVA,

dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea il 1° luglio 2013,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE:

ARTICOLO 1

La Repubblica di Croazia è parte dell'accordo sullo spazio aereo comune tra l'Unione europea e i suoi Stati membri e la Repubblica di Moldova¹, firmato il 26 giugno 2012 ("accordo").

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo in lingua croata² fa fede alle stesse condizioni delle altre versioni linguistiche.

ARTICOLO 3

1. Il presente protocollo è approvato dalle parti secondo le rispettive procedure interne. Esso entra in vigore alla data di entrata in vigore dell'accordo. Tuttavia, se il protocollo è approvato dalle parti successivamente alla data di entrata in vigore dell'accordo, esso entra in vigore, a norma dell'articolo 29, paragrafo 1, dell'accordo, un mese dopo la data dell'ultima nota trasmessa nell'ambito di uno scambio di note diplomatiche tra le parti che confermi l'avvenuto espletamento di tutte le procedure necessarie per l'entrata in vigore del presente protocollo.

¹ Il testo dell'accordo è pubblicato nella GU UE L 292 del 20.10.2012, pag. 3.

² Edizione speciale in lingua croata, capo 11, volume 102, pag. 197.

2. Il presente protocollo è applicato in via provvisoria a decorrere dalla firma delle parti.

Fatto a, addì2015, in duplice esemplare, in ciascuna delle lingue ufficiali delle parti, ciascun testo facente ugualmente fede.

PER GLI STATI MEMBRI

PER L'UNIONE EUROPEA

PER LA REPUBBLICA DI MOLDOVA